

# trashumancia transhumantzia

MUSEO ETNOLÓGICO DE NAVARRA  
NAFARROAKO MUSEO ETNOLOGIKOA





liburutegian

en la biblioteca

## 631.585(NA) BAR



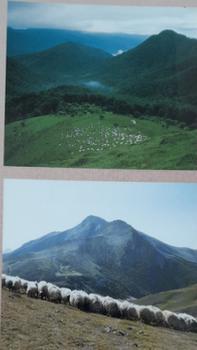
Cuadernos de la trashumancia - N.º 18  
BARDENAS REALES

**Bardenas Reales / Emilio Barco Royo ... [et al.]**  
**Madrid: Organismo Autónomo Parques Nacionales, 1996.**



Hacia un frío de invierno aquella mañana del 18 de septiembre del año 1994. El día 14 habíamos salido del Puerto de Lizar con un rebaño de 1.400 ovejas y estábamos a punto de ver, cuando amaneciera, el territorio en el que íbamos a pasar los próximos siete meses.

## 631.585(NA) PIR



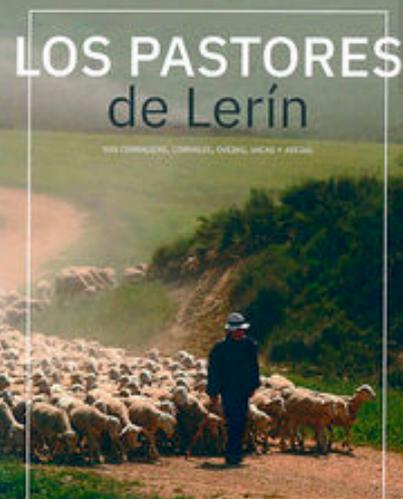
Cuadernos de la trashumancia - N.º 20  
PIRINEO NAVARRO

**Pirineo navarro / Alfonso Amorena Udabe**  
**Madrid: Organismo autónomo Parques Nacionales, 1996**



"Ya ha llegado Santa Cruz,  
Pastores a la Montaña,  
a comer mi gas con magra  
y a dormir en buena cama."  
(Copla roncalesa)

## 631.585 GAR



**Los pastores de Lerín, sus corralizas, corrales, ovejas, vacas y abejas / Agustín Garnica Cruz**  
**Zaragoza: A. Garnica, 2019**

El pastoreo es una actividad ligada al ser humano desde épocas prehistóricas, sin embargo, este oficio con tantos siglos de tradición y tan extendido por toda Navarra se encuentra en un momento crítico en gran parte de nuestro territorio. El cambio de los modos de vida, experimentado con intensidad en el mundo rural desde mediados del siglo xx, ha conllevado también un rápido abandono de muchas labores tradicionales, entre ellas la ganadería y el pastoreo.

## 631.585 PAL



**Pastores del Pirineo / Severino Pallaruelo**  
**Madrid: Ministerio de Cultura, 1988**

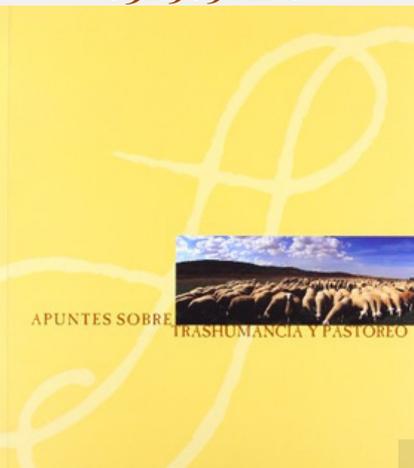
El libro se organiza en siete capítulos, cuatro referidos a la organización social y económica del mundo pastoril, uno a la descripción de las construcciones y artesanías, otro a la exposición de los ritos, mitos y creencias pastoriles y el último al análisis del cambio acaecido en las últimas décadas en los niveles anteriormente tratados: social, económico y en la mentalidad del pastor.



**"A la Bardena del Rey ya bajan los roncaleses--", seis días con los pastores y los rebaños trashumantes / por Ollarra Pamplona: Tip. La Información, 1958**

"A fines del mes de septiembre del pasado año, el periodista J. Javier Uranga, acompañado de un amigo, inició una interesante excursión siguiendo a los rebaños trashumantes que todos los años bajan desde los puertos roncaleses a los llanos de la Bardena. Valía la pena soportar las molestias de la ruta y compartir la dura vida de los pastores para recoger el arcaico aroma, el sabor bucólico y agreste de aquel peregrinar sencillo y primitivo"

631.585 APU



**Apuntes sobre trashumancia y pastoreo / M.M. Arranz Mata [et al.] Toledo: Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, 2005**

El pastoreo y la trashumancia existen desde los tiempos prehistóricos. Debido a razones de índole climática y geográfica los pastores se vieron obligados a trasladar sus ganados a otras tierras en busca de pastos. A estos desplazamientos se les conoce con el nombre de trashumancia.

631.585 TRA



**La trashumancia en la España mediterránea / José Luis Castán Esteban y Carlos Serrano Lacarra Zaragoza: Publicaciones Rolde de Estudios Aragoneses, 2004**

El volumen reúne algunas de las ponencias y comunicaciones presentadas en las Jornadas sobre Trashumancia celebradas den Guadalaviar (Teruel) en septiembre de 2002 y 2003, que versaron sobre la trashumancia en la península ibérica y la trashumancia en la zona nororiental de España, respectivamente. Estudio interdisciplinar que recoge aportaciones de antropólogos, economistas, geógrafos, historiadores y lingüistas



631.585 MES



**Mesta y mundo pecuario en la Península Ibérica durante los tiempos modernos / J. López-Salazar Pérez, P. Sanz Camañes Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha, 2011**

La ganadería tuvo un papel fundamental en la historia económica y social de la Península Ibérica durante la Edad Moderna. A pesar de que la historiografía sobre la Mesta y el mundo pecuario ha conocido avances espectaculares desde 1970, volver la vista al Honrado Concejo y al negocio pecuario presenta un indudable interés, tanto por los progresos de la revisión historiográfica mesteña como por la necesidad de estudiar otras realidades ganaderas, así de Castilla como de otros reinos.



631.585 CAM



**Un camino de ida y vuelta, la trashumancia en España / Luis Vicente Elías Pastor, Feliciano Novoa Portela**  
Barcelona: Lunwerg, 2003



Organizada por la Dirección General de Cooperación y Comunicación Cultural, con la colaboración de la Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales, esta exposición se inauguró en el Palacio de los Águila de Ciudad Rodrigo (Salamanca), el día 5 de mayo de 2003. La exposición, cuyos comisarios fueron Feliciano Novoa Portela y Luis Vicente Elías Pastor, mostraba, a través de sus diferentes espacios, la importancia del fenómeno de la trashumancia en España y la influencia de la cultura pastoril en la sociedad y los pobladores peninsulares a lo largo de la historia. Se destacaban tanto los aspectos geográficos como los históricos y culturales, incluyendo aspectos relacionados con el futuro de la trashumancia y las vías pecuarias como fenómeno económico y de desarrollo y potenciación del turismo cultural en las diferentes áreas geográficas vinculadas a la tradición e historia del trashumante.

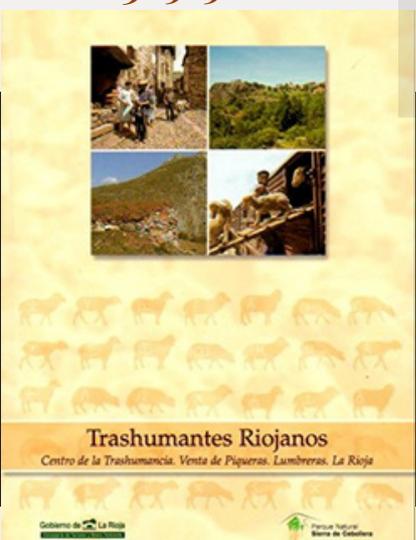
636.3 NAD



**Transhumàncies del segle XXI, ramaderia ovina i transhumància a l'Alta Ribagorça / E. Nadal Subirà, J.R. Iglesias, F. Estrada**  
Barcelona: Departament de Cultura i Mitjans de Comunicació, 2010

Monografía que, a través de una aproximación detallada y basada en las vivencias de sus protagonistas, ofrece las claves para comprender y conocer mejor la ganadería ovina y la trashumancia en La Alta Ribagorça de hoy. Incluye un DVD que contiene el documental Transhumantes y la cartografía digital de los recorridos por la cañada rigagorzana de tres ganados trashumantes: a escala 1:25 000, en formato para GPS y para Google Earth.

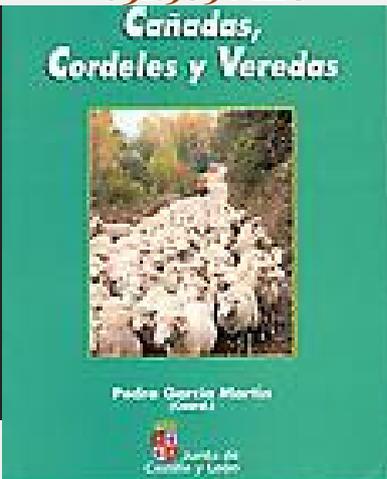
631.585 MES



**Trashumantes riojanos / Luis Vicente Elías**  
Logroño: Gobierno de La Rioja, 2002

Esta publicación pretende ser un complemento de la exposición permanente instalada en el Centro de Interpretación de la Trashumancia ubicado en la Venta de Piqueras (Lumbreras). El libro contiene un índice de las piezas etnográficas fotografiadas y se divide en ocho grandes capítulos dedicados a: la trashumancia, las ovejas (los perros, los lobos y la lana), la ganadería en La Rioja, la organización del pastoreo, los caminos pastoriles, el pastor (sus creencias y opiniones), poemas y referencias pastoriles y el calendario de la Mesta y la trashumancia.

631.585 MES



**Cañadas, cordeles y veredas / Pedro García Martín**  
Valladolid: Junta de Castilla y León, 1992

Puesta en marcha de un antiguo proyecto colectivo de descripción e interpretación de las sendas pastoriles que a lo largo de siglos habían transitado los rebaños de la Mesta, y cuyo proceso de decadencia amenaza ruina inminente en nuestros días.

631.585 PAS



**La pastorizia transumante del Feltrino / a cura di Daniela Perco**  
**Feltre: Centro per la documentazione della cultura popolare, 1982**

L'opera, realizzata da un gruppo di studiosi locali, rappresenta un motivo di grande interesse e un tentativo di informazione organica e completa su un aspetto importante della storia della nostra zona: la pastorizia transumante

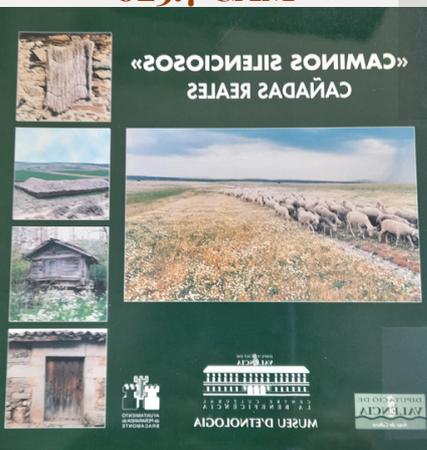
631.585 FLO



**La trashumancia y su mundo en Extremadura / F. Flores del Manzano**  
**Mérida: Editora Regional de Extremadura, 1999**

La obra aborda un tema de enorme interés antropológico: conocer por dentro el mundo de los pastores trashumantes, depositarios de una cultura milenaria.

625.7 CAM



**"Camino Silenciosos" : cañadas reales**  
**Valencia: Museu d'Etnologia, 1996**

Esta exposición es el fruto de un trabajo de prospección de las cañadas reales y otras vías pecuarias; de un estudio detallado de todo lo que hemos encontrado según íbamos recorriendo los caminos silenciosos por donde trashumaban, desde la edad media, los rebaños de ganado.

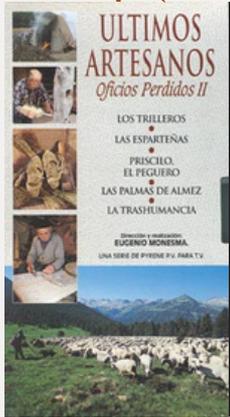
AV 0493 (C031)



**Antiguos quehaceres. 4. La trashumancia de los caballos [Video] / Eugenio Monesma**  
**Huesca: Pyrene P.V, 2007**

En las estribaciones de la Peña Oroel se extiende entre pinares la Pardina de Ordoles. Sus propietarios son unos apasionados ganaderos que dedican su esfuerzo a la cría de caballos salvajes. A finales de junio, el calor aprieta en la pardina y el terreno apenas da para que los animales puedan comer hierba de escasa calidad nutritiva. Como todos los años, Alfredo García y su familia preparan las yeguas con sus potrillos para iniciar la subida hasta el puerto de Lanuza, con el fin de proporcionarles mejores pastos y mayor higiene en las altas cumbres del Pirineo

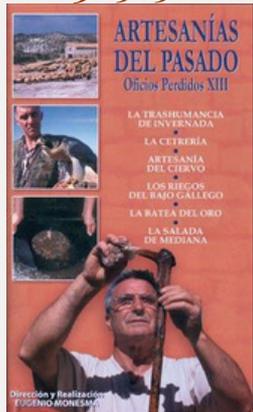
AV 0042 (C004)



**Últimos artesanos. 4. La trashumancia [Vídeo] / Eugenio Monesma  
Huesca: Pyrene P.V, 1997**

En el calendario pastoril, los primeros días del mes de julio están marcados para la subida de los rebaños de ganado lanar a los pastos arrendados en las cimas pirenaicas. Es el momento de la trashumancia. Después de ocho días de andadura, durante los tres meses del verano, los pastores permanecerán en las montañas aprovechando los pastos estivales

631.585 FLO



**Artesanías del pasado. 4. La trashumancia de invernada [Vídeo] /  
Eugenio Monesma  
Huesca: Pyrene P.V, 2003**

La trashumancia es una ancestral tradición de los pueblos ganaderos que consiste en un desplazamiento de los rebaños de unas zonas a otras en busca de mejores pastos. En algunos pueblos del Pirineo, todavía quedan familias que durante los meses estivales permanecen con el ganado en sus pueblos para aprovechar los pastos de la montaña y cuando empiezan los fríos se desplazan a la tierra baja para pasar el invierno

AV 003(C001)

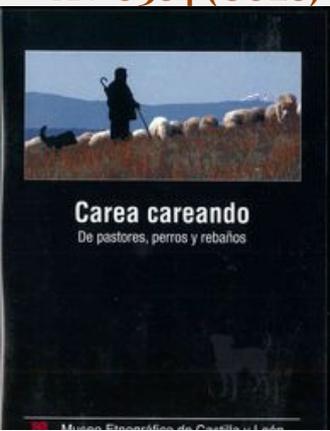
**El hombre y los trabajos perdido. 2. La trashumancia [Vídeo] /  
Eugenio Monesma  
Huesca: Pyrene P.V, 2003**

631.585 BEL



**La vida de los pastores de Ejea / Antonio Beltrán Martínez ; según  
datos de Félix Sumelzo  
Zaragoza: Institución Fernando El Católico, 1989**

AV 0384 (C028)



**Carea careando [Vídeo]: de pastores, perros y rebaños / idea  
original y guión, Víctor Casas ; imagen, montaje y realización, Chus  
Domínguez ; edición de sonido, Chus Domínguez, Nilo Gallego ;  
postproducción digital, Marino García  
León: Museo Etnográfico de Castilla y León, 2006**

Palabras, balidos, olores, miradas, paciencia, moscas, ladridos, cencerros y polvo. Una historia de lobos pintados, conductores del ganado tras una criba severa. La oveja pelleja que come y come, y mira de reojo. El carea guardando la linde con sus ojos de espada. Y el pastor que enseña a unos y otras, con el apoyo de su cayata. Una historia que ahora parece que se acaba.



**AV 0020 (C002)**

**Exposición Cultura pastoril [Vídeo]**

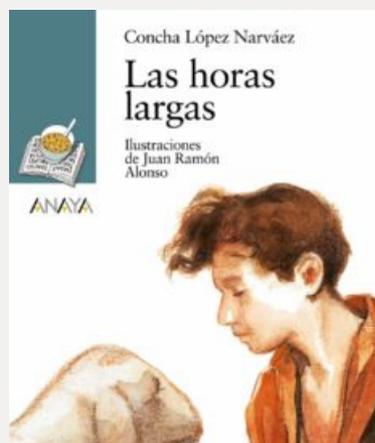
**[S.l.]: [s.n.], 1985**

**Grabado en la Exposición de Cultural pastoril celebrada en las salas d  
Ciudadela de Pamplona en 1985**





nafarroako liburutegietan  
en las bibliotecas de navarra



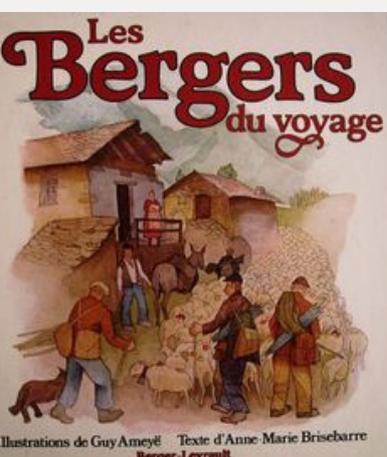
## Las horas largas / Concha López Narváez Madrid: Anaya, 1997

¿Alguna vez nos hemos imaginado qué sienten los pastorcillos que por primera vez tienen que participar en la tarea de la trashumancia? Habrá que superar muchas cosas, como el alejamiento de la familia, habrá que ser fuerte y valiente, pero también será una experiencia maravillosa, porque allí donde surge la amistad o el amor...



## Memoria de la trashumancia / Bonifacio Álvarez Rodríguez Trobajo del Camino, León: Edilesa, 2008

El relato es una referencia de la vida cotidiana de los pastores trashumantes en el primer tercio del siglo XX, así como una guía de los viajes por cañadas, cordeles y veredas, desde las montañas de León hasta Extremadura. Un compendio, en forma novelada, de la vida y el saber de los pastores trashumantes, considerado por algunos investigadores como un libro de especial interés sobre este tema. El lector puede descubrir en el texto aspectos de la vida del pastor trashumante que probablemente desconocía: por ejemplo, que era frecuente tener que utilizar balsas para atravesar con el ganado los grandes ríos camino de Extremadura, que los pastores hacían calceta, que también tenían cerdos y gallinas, que el cargo de mayoral solía heredarse dentro de la misma familia, que elaboraban quesos en los puertos de verano, que en Extremadura dormían en chozuelos transportables, que cumplían con la mayoría de los preceptos religiosos, que el nivel cultural de los pastores era bastante superior al de los campesinos extremeños, que no era raro encontrar un pastor poeta y muchas otras curiosidades sobre la vida de los pastores que no son fáciles de encontrar en los textos eruditos sobre la trashumancia.



## Les Bergers du voyage / illustrations de Guy Ameyé ; texte d'Anne-Marie Brisebarre Paris: Berger-Levrault, 1980

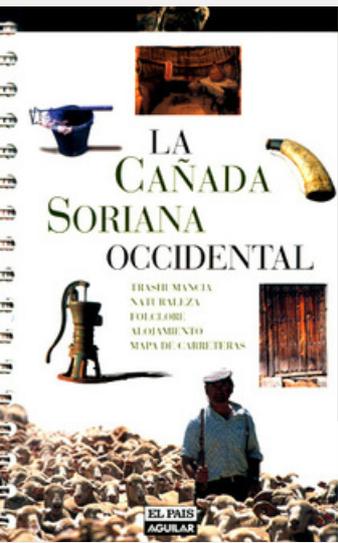


## Irasko: Maya-Aguirre, un siglo de pastoreo en Falces / Juan Mari Beltran Argiñena Oiartzun: Soinuenea Fundazioa, 2019

¿Cómo conseguía el pastor activar a sus ovejas medio dormidas?, ¿o ponerlas en marcha cuando no se querían mover?, ¿y cómo las reunía si se habían desperdigado o llamaba a su perro? Juan Mari Beltrán Argiñena observaba fascinado a su amigo Javier Martínez Ciriza, pastor de Falces, aquel día de 1994 que decidió acompañarle en las Bardenas, tomar fotografías y grabar audios. Cuando lo recuerda hoy, termina cada pregunta con los silbidos y sonidos precisos que su amigo empleaba para cada orden transmitida a los animales. Las ha aprendido en este tiempo porque aquella primera salida le enganchó y le siguieron muchas más

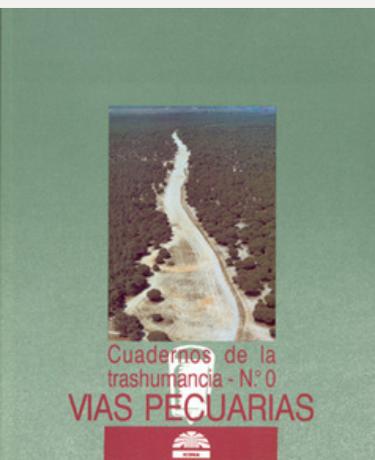


**Mesta, trashumancia y lana en la España moderna / Felipe Ruiz Martín y Ángel García Sanz, eds.  
Barcelona: Crítica, 1998**



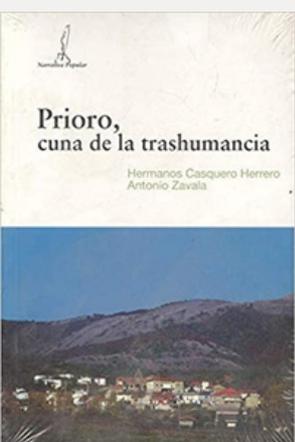
**La cañada soriana occidental / coordinación, Maribel García y Julio Grande ; equipo de campo, José María Elías, Víctor Guerra y Roberto Rincón  
Madrid: El País, Aguilar, 2001**

Esta guía de excursionismo traza el recorrido tradicional de la trashumancia en España dividido en 26 etapas de marcado carácter visual. Los capítulos se inician con un mapa muy claro y detallado. Incluye una reseña de las ciudades, los espacios naturales y los monumentos artísticos que se encuentran a lo largo de los 800 kilómetros del recorrido. Se refleja el camino original de la cañada y el más adecuado a seguir hoy día, y se aportan exhaustivas explicaciones de los elementos relacionados con la vida de los pastores y las tradiciones culturales originadas por la trashumancia.



**Vías pecuarias / José Manuel Mangas Navas  
Madrid: Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente, 2012**

Desde que el hombre se hizo pastor trashumante, la necesidad de trasladar el ganado de los pastos de verano a los de invierno determinó la aparición de unos itinerarios que fueron tejiendo año tras año una compleja red de comunicaciones en la Península Ibérica, las vías pecuarias. Esta red, tan arraigada en nuestro paisaje, es la red de comunicaciones más antigua que ponía en contacto a los pueblos peninsulares. Por sus caminos ha discurrido y se ha conformado nuestro pasado. La conservación de este patrimonio vital trasciende el mero hecho económico de su utilidad para convertirse en la protección y el rescate de uno de los más importantes monumentos de nuestro acervo cultural. Fruto de esta inquietud, es la colección de los "Cuadernos de la trashumancia", que pretende ser estudio histórico, jurídico, geográfico, descriptivo, etc., de las vías pecuarias más significativas.



**Prioro, cuna de la trashumancia / Hnos. Casquero Herrero, Antonio Zavala  
Oyarzun: Sendoa, 2001**

Prioro, en la provincia de León, en el nacimiento del río Cea, rodeado de montañas donde crecen hayas y robles es el pueblo que proveía de pastores a los rebaños de merinas que todos los otoños partían de los altos puertos de la cordillera Cantábrica y recorrían media España para ir a invernar a Extremadura o La Mancha volviendo en primavera.



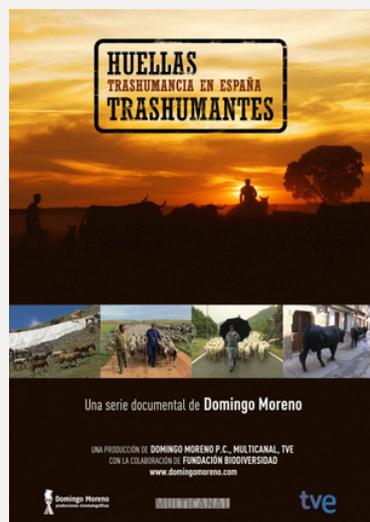
**Memorial ajustado del expediente de concordia que trata el honrado Concejo de la Mesta con la Diputación General del Reyno y Provincia de Extremadura ante el ... Conde de Campomanes  
Madrid: Blas Román, 1783**



**Contribución a la historia de la trashumancia en España / Pedro Martín, José María Sánchez Benito  
Madrid: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 1986**



La historia de la ganadería española ha venido siendo un apéndice menor dentro de la agricultura. En ello, qué duda cabe, ha influido el enorme peso específico de ésta última en las sociedades preindustriales, pero también la dejadez de los investigadores en conocer ramos económicos catalogados como de segundo orden, como la pesca, la minería o el susodicho pecuario



**Huellas trashumantes [Vídeo] : trashumancia en España / director, producido por Domingo Moreno  
Zaragoza: Domingo Moreno Producciones, 2010**

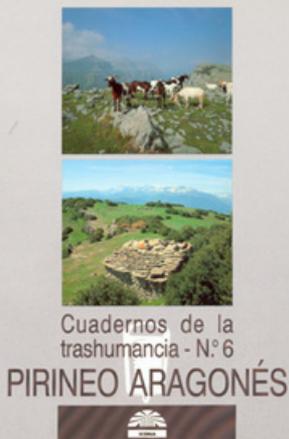
La serie documental Huellas trashumantes, trashumancia en España plantea un viaje de ida y vuelta, por diez itinerarios distintos, conviviendo con pastores que trashuman con distintas cabañas ganaderas: vacuno, ovino, de lidia, caprino y caballar. Una forma de acercarnos a la compleja realidad de los hombres y mujeres trashumantes, y recorrer las cañadas, veredas y cordeles, la Red de Vías Pecuarias que tamiza toda la Península conectando espacios naturales de una gran diversidad biológica



**Julio Garde, pastor [Vídeo] / realización, Mario Anta y Juan Carlos Rivas  
Pamplona: TVE, 1985**

## Pirineo aragonés / Severino Pallaruelo Madrid: ICONA, 1993

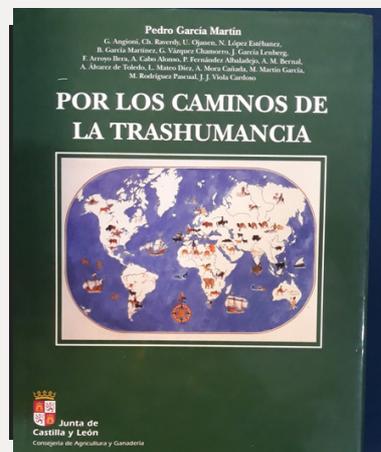
Desde que el hombre se hizo pastor trashumante, la necesidad de trasladar el ganado de los pastos de verano a los de invierno determinó la aparición de unos itinerarios que fueron tejiendo año tras año una compleja red de comunicaciones en la Península Ibérica, las vías pecuarias. Esta red, tan arraigada en nuestro paisaje, es la red de comunicaciones más antigua que ponía en contacto a los pueblos peninsulares. Por sus caminos ha discurrido y se ha conformado nuestro pasado. La conservación de este patrimonio vital trasciende el mero hecho económico de su utilidad para convertirse en la protección y el rescate de uno de los más importantes monumentos de nuestro acervo cultural. Fruto de esta inquietud, es la colección de los "Cuadernos de la trashumancia", que pretende ser estudio histórico, jurídico, geográfico, descriptivo, etc., de las vías pecuarias más significativas. Este sexto número recorre el Pirineo Aragonés. Incluye un anexo fotográfico.



## Por la ruta de la trashumancia de San Sebastián a Aránzazu : rutas y caminos / Jesús Martínez Gil San Sebastián: Txertoa, 1997



## Por los caminos de la trashumancia / Pedro García Martín ... [et al.] León: Junta de Castilla y León, 1994



## El somni [Vídeo] / una película de Christophe Farnarier Barcelona: Cameo, 2009

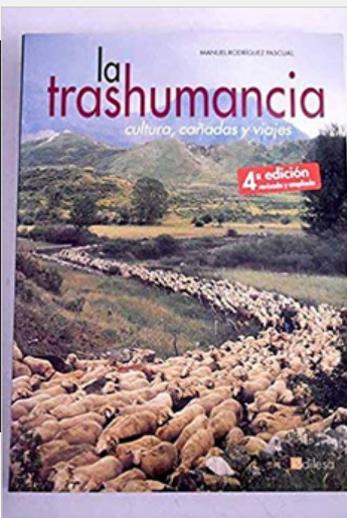
Desde la noche de los tiempos, un hombre camina delante de su rebaño al ritmo de las estaciones. El pastor trashumante pertenece a nuestro imaginario colectivo. Joan "Pipa" es uno de los últimos representantes de una tradición milenaria. Lo acompañamos en su último viaje trashumante hacia los Pirineos catalanes. Día tras día compartimos con él su intimidad, descubrimos el pasado y el presente de un hombre que ama su oficio y que respira la alegría de convivir libremente con la naturaleza. Pero el abandono de la tierra, la industrialización y el crecimiento desenfrenados, la fiebre urbanística, la multiplicación de nuevas infraestructuras y ahora el cambio climático ponen fin al sueño y nos conducen a un futuro incierto. ¿La desaparición de la trashumancia es signo de progreso, o muerte de nuestra civilización?





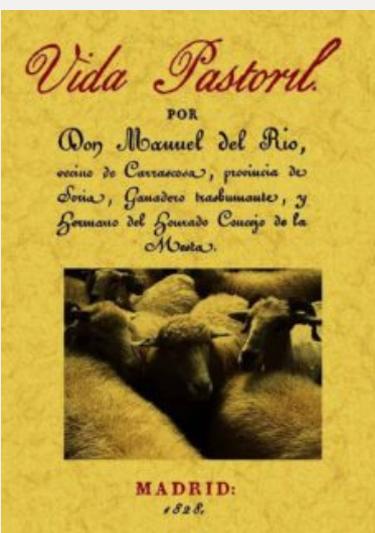
## Trashumancia [Vídeo] / Javier G. Purroy Pamplona: RCT televisión, 1984

Documental sobre la trashumancia en Navarra, desde los valles de Roncal y Salazar, hasta la Bardena, recorriendo la Cañada Real. La cámara acompaña a los pastores y ganado en la ruta que hacen a pie, dejando testimonio de la dureza de este recorrido. Los hombres que acompañan a las ovejas pasan varios meses fuera de su hogar, al cual regresan con satisfacción por el reencuentro con su familia.



## La trashumancia : cultura, cañadas y viajes / Manuel Rodríguez Pascual León: Edilesa, 2001

La trashumancia organizada en Castilla y León es un fenómeno único en Europa que dura ya más de siete siglos y que ha tenido importantes repercusiones políticas, económicas, sociales, culturales e incluso ecológicas y medioambientales. Edilesa, que ya publicó de este mismo autor una obra sobre la trashumancia circunscrita al ámbito leonés -elogiado por la crítica y con una sorprendente aceptación social-, plantea ahora una reedición exhaustiva con un gran reportaje gráfico, en el que prestigiosos fotógrafos completan con su visión el ya extenso archivo de Manuel Rodríguez Pascual. Este libro, pone a nuestra disposición de forma clara, amena y sintética, las claves para entender la cultura y forma de vida de los pastores trashumantes, permitiéndonos, a la vez, viajar con ellos por las cañadas leonesas hasta Extremadura y La Mancha. El libro se completa con una cartografía original y detallada de las cañadas reales leonesas, que le convierten en un referente bibliográfico inexcusable sobre la materia.



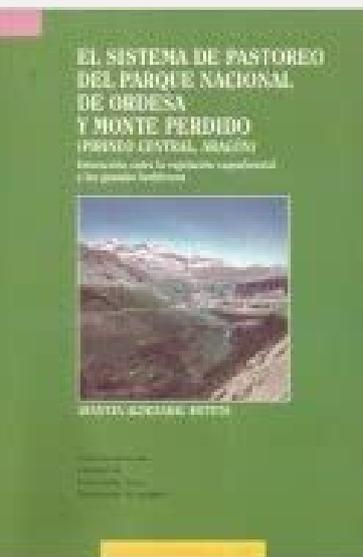
## Vida pastoril / por Manuel del Río, vecino Madrid: El Museo Universal, 1985

Completa obra que nos habla sobre todos los aspectos a tener en cuenta en el pastoreo con ovejas, desde el número de pastores necesarios según el tamaño del rebaño hasta el esquilado del mismo.

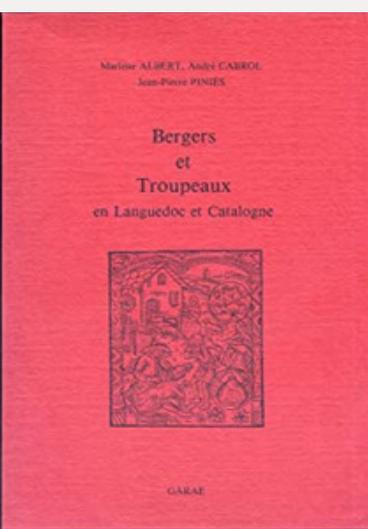


## La Cañada de los roncaleses [Vídeo] / Domingo Moreno Madrid: 2009

Los hermanos Sanz pertenecen a una saga familiar de pastores de la Montaña Navarra que desde siempre ha practicado la trashumancia. Siguen la Cañada Real de los Roncaleses, la vía pecuaria que une los pastos de los puertos del Valle del Roncal, en el Pirineo Navarro, con las Bardenas Reales y la comarca aragonesa de Las Cinco Villas. Son pastores reconocidos por mantener un rebaño de ovejas de gran pureza, pertenecientes a la raza autóctona Rasa Navarra. Auténticos testigos de cómo ha ido evolucionando el pastoreo extensivo en los últimos 60 años.



**El sistema de pastoreo del Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido (Pirineo Central, Aragón): interacción entre la vegetación supraforestal y los grandes herbívoros / Arantza Aldezabal Roteta**  
**Zaragoza: Consejo de Protección de la Naturaleza de Aragón, 2001.**

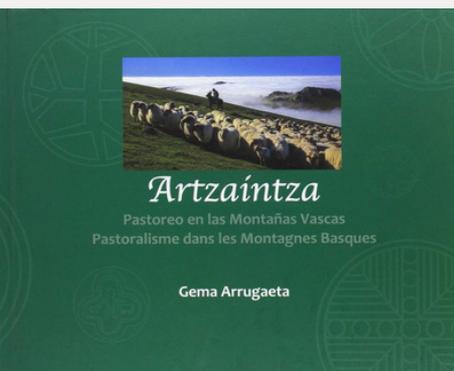


**Bergers et troupeaux en Languedoc et Catalogne / Marlène Albert, André Cabrol, Jean-Pierre Piniès**  
**Carcassonne: GARAE, 1985**

Il est une image abusive, trop largement répandue, qui réduit le Languedoc à une façade maritime à laquelle répondent de vastes étendues de vignes ; une vision aussi superficielle occulte cependant deux dimensions essentielles : l'espace d'abord où la montagne et les garrigues, territoires privilégiés de vastes troupeaux, l'ont toujours disputés aux producteurs des plaines, l'histoire ensuite qui souligne assez, à travers les fluctuations du paysage, la précarité d'une monoculture apparemment triomphale. Les regards successifs portés par les auteurs sur le passé comme sur le présent des communautés rurales languedocienne nous font découvrir une civilisation pastorale ancienne très riche qui a profondément modelé des zones entières ; s'efforçant de retracer les principales étapes de l'évolution de cet élevage, depuis ses origines, ils se sont aussi attachés à décrire avec minutie les gestes et les mots qui rythmaient la vie quotidienne des bergers, leurs travaux et leur savoir. Une dernière approche, enfin, éclaire de l'intérieur même cette vie des humbles telle que la rapporte, dans la Catalogne voisine, la tradition orale. Loin des «bergeries» de la littérature de cour de chant populaire rends alors à elle mêmes l'apreté des saisons et la dureté d'une existence que la solitude confinait aux frontières du sauvage.

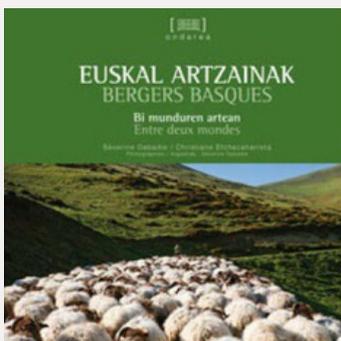
**Nekazaritza = Agricultura ; Artzantza = Pastoreo / Jabier Amorós**  
**Donostia: San Telmo Museoa, 1999**

**Artzantza / Nenake Arruabarrena ; fotografiak, Arsuaga... [et.al.] ; marrazkiak, A Irastortza**  
**Donostia: Irakasle Elkarteak, 1975**



**Artzaintza = Pastoreo en las montañas vascas = Pastoralisme dans les montagnes basques / Gema Arrugaeta**  
**Arkaute : Hazi, L.G. 2015.**

**Artzain mundua [Recurso electrónico] : Munduari Zabalik = abiertos al mundo = ouverts au monde = open to the world / Artzainen mundu mailako topaketa (3. 2005. Oñati (Gipuzkoa) Oñati: Foro mundial del Pastor, 2005**



**Euskal artzainak: bi munduren artean = Bergers Basques: entre deux mondes**  
**Séverine Dabadie, Christiane Etchezaharreta ; argazkiak = photographs, Séverine Dabadie ; itzulpena = traduction, Nahia Zubeldia**  
**Donostia: Elkar, 2016**

Iragan dirklarik, Séverine Dabadie (argazkilaria eta idazlea) eta Christiane Etchezaharreta (idazlea) saiatu dira euskal artzaintzaren egoera deskribatzen. Zenbait hilabetez, euskal mendietan barna ibili dira, mundu, adin eta jatorri guzietako artzainak ezagutzera: gizonak, emazteak, adinekoak, gazteak, artzain soilak, artzain familietako artzainak, Euskal Herritik kanpoko soldatapeko artzainak, Iratiko artalde zaluak zaintzen dituztenak, lanbidea tradizioz egiten dutenak, baita artzain antropologo bat ere. Osatzen duten mundua ez da batere, hurbiltzekorik ere, homogeneoa. Denek eman diete denbora, beren zaletasuna eta mendiaren maitasuna partekatzeko eta beren lekukotasunaren emateko. Eskerrik beroenak guzici. Artzaintza ez da bat, artzaintza anitz dira. Mundu hori ezin aberatsagoa da. Noiz iraganera, noiz gerora begiratzea behartzen gaitu. Artzaintzak ez du gehiago zerikusirik postaletan ikusarazi nahi diguten irudi perfektuarekin. Aldatzen ari den eta modernotasunaren eta tradizioaren artean dantzan dabilen mundua da. Garaiak aldatu dira, eta haiekin artzaintza. Baina bada berri on bat! Lana batzuetan zaila izanik ere, artzainek egokitzen jakin dute. Milurteko tradizioa baliatu dute XXI. mendean sartzeko, jakintza horren eta bizimolde horien iraunarazteko gogo finkoarekin, kontsumitzaileei produktu onenak eskaintzeko nahikeriarekin, eta batez ere, mendia biziartzeko borondatearekin.





nafarroako liburutegi pribatuetan  
en las bibliotecas privadas de navarra

**Oracion panegyrico-festiva al adorable misterio de la Concepcion en gracia de la mas divina pastora que ... los muy ilustres ganaderos, Hermanos de el Honrado Concejo de la Mesta celebraron en el Hospital de la Buena Dicha de esta Corte ... a 8 de mayo de 1745 / decia ... Francisco Xavier Fabian y Fuero  
En Madrid : en la Imprenta y Libreria de Manuel Fernandez,1745**

**Biblioteca Central de Capuchinos, 1142-4-30 (7)**

**Por el Obispo de Pamplona, el prior, y canonigos de dicha Santa Iglesia, el Clero de el Reyno de Navarra, La Diputacion del Reyno de Navarra, el Alcalde, y Mesteros de la Mesta, y Ganaderos de Tafalla con d. Antonio Luzurriaga, Abad ... de Andia y Don Juan Francisco Remirez Baquedano, Marquès de Andia y el señor fiscal ... sobre Nulidad de Ereccion, y manutencion de nuestras Partes en la possession de perceber los Diezmos aplicados à ella, y otros.  
[S.l.]: [s.n.], [s.a.]**

**Biblioteca Catedral de Pamplona, 38-2/5(6)**



**Muy Ilustre Señor. Por el fiscal de su magestad y D. Geronimo de Galdiano, alcalde de la mezta, y demas ganaderos de la Villa de Peralta quejantes contra Don Diego Ximenez de Texada menor, Alcalde ordinario de la Villa de Funes, Pedro Gil, Pedro Gitierrez, Iosef de Peñalba, Pedro de Yturbide herrero, Iuan de Lobaca, Geronimo de Lezaun ... acusados, se advierte, è informa lo siguiente , Las guardas de la Mezta de Peralta ... aviendo tenido noticia, que la ganaderia mayor de Funes estava envagando en las corralizas de las ozes... / Jerónimo Galdiano  
[S.l.]: [s.n.], [s.a.]**

**Biblioteca Catedral de Pamplona , A-Caja 4002/9(6)**

**Informacion de filiazion rezibida con comision del caballero corregidor de la villa de Madrid por el alcalde, y capitan à guerra del valle, y universidad de Vaztan, à instancia de Dn Juan Bap[tis]ta de Irigoyen [Manuscrito].  
[1748]**

**Biblioteca Azcona , B-1-1/5(2)**

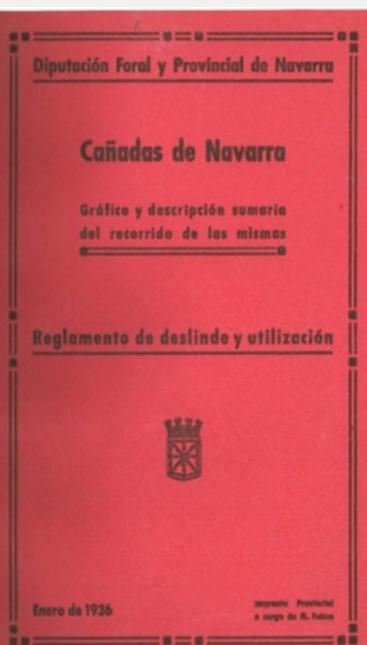
**Memorial ajustado, hecho en virtud de decreto del consejo del expediente consultivo, que pende en él, en fuerza de Real orden, comunicada por la secretaria de estado, y del Despacho Universal de Hacienda, con fecha en San Idefonso de 20 de Julio del año de 1764 entre Don Vicente Paino y Hurtado ... y el ... honrado concejo de la Mesta general de estos reynos...  
Madrid: por Joachin Ibarra, se hallará en la Libreria de Francisco Fernández, 1771**

**Biblioteca Universidad de Navarra, FA 140.228**



sarean

en la red



## Cañadas de Navarra: gráfica y descripción sumaria del recorrido de las mismas. Reglamento de deslinde y utilización

Pamplona: Imprenta Provincial, a cargo de M. Falces, 1936



El documento recoge un plano con las Cañadas de Navarra, una descripción de las mismas y el Reglamento de deslinde y utilización vigente en la fecha de edición.

